

# Piccolo Agone Placidiano

## XII edizione

15 aprile 2023

### I SEZIONE (IV Ginnasio)

#### Come strigliare, legare ed esercitare un cavallo

*Nato a Naucrati, antico emporio greco in Egitto, ma educato ad Atene alla scuola di Adriano di Tiro, di cui divenne il successore, Giulio Polluce fu un retore di punta sotto la dinastia degli Antonini. All'imperatore Commodo (180-192) fu dedicato l'Onomasticon, una specie di lessico tematico, in cui largo spazio è dato al trattamento dei cavalli.*

Ὁ δὲ τοῦ ἵππου ἐπιμελητὴς τάδε πραττέτω. Καθαίρετω τὴν χελιδόνα, καὶ τὴν **κοιλότητα** τῆς ὀπλῆς θεραπευέτω, καὶ τὴν κνήμην τριβέτω κατὰ τὴν φύσιν τῆς **τριχός**. Καὶ πρὸς μὲν τὸ ἄλλο<sup>1</sup> σῶμα χρήσθω τοῖς τῆς καθάρσεως ὀργάνοις, τὴν δὲ **κεφαλὴν** καταπλύνειν δεῖ μᾶλλον ἢ<sup>2</sup> καθαίρειν.

Τὰ μέντοι χεῖλη αὐτοῦ ἀπαλυνέτω· ἀπαλύνει δὲ τὰ χεῖλη χειρῶν τριβὴ καὶ ὕδατος<sup>3</sup> χλιαροῦ προσβολή καὶ ἐλαίου ποτὲ ἀλοιφή.

Τῆς δὲ ἐπιφατνιδίας φορβειᾶς μὴ **ποιείτω** τὸ ἄμμα ἔνθα ἡ κορυφαία περιτίθεται. Ἐργώδης γὰρ ἡ τῆς χαλινώσεως κώλυσις.

Ἐλαυνέτω δὲ τοῦτον κατ' ἀρχὰς ὁ ἐπιβάτης **εἰς τὰ ἄπεδα καὶ λεία**, τὰς δὲ προσβάσεις<sup>4</sup> καὶ τὰς ἐκεῖθεν καθόδους μὴ αὐτίκα **ποιείσθω**. Καμπὰς δὲ χρὴ ποιεῖσθαι καὶ ὑποστροφὰς καὶ στροφὰς. Ἐν δὲ ταῖς στροφαῖς οὐ δεῖ **ἐξελαύνειν** τὸν ἵππον ἀλλ' ἀναλαμβάνειν, καὶ κατέχειν καὶ ἡρεμίζειν καὶ ἀνέχειν, οὐδὲ **πλαγιοῦν** οὔτε ἑαυτὸν<sup>5</sup> οὔτε τὸν ἵππον.

GIULIO POLLUCE, Ονομαστικόν.

<sup>1</sup> ἄλλο: guardando con attenzione sul vocabolario il significato dell'aggettivo ἄλλος in questa posizione, tieni presente che in greco esprime in genere alterità / resto rispetto a ciò che viene detto dopo.

<sup>2</sup> μᾶλλον ἢ: "piuttosto che, invece di".

<sup>3</sup> gen. sing. di ὕδωρ.

<sup>4</sup> qui προσβάσεις è usato come sinonimo di ἀναβάσεις.

<sup>5</sup> ἑαυτὸν: accusativo del pronome riflessivo di III persona singolare ἑαυτοῦ.

#### Questionario

- κοιλότητα: declina interamente questo termine.
- τριχός: puoi descrivere il fenomeno fonetico che si verifica nella declinazione di questo nome?
- κεφαλὴν: indica alcune parole italiane etimologicamente legate, con l'aiuto del dizionario di greco.
- ποιείτω: scrivi la forma non contratta.
- εἰς τὰ ἄπεδα καὶ λεία: che funzione hanno questi aggettivi?
- ποιείσθω: scrivi l'intera coniugazione di questo verbo nello stesso modo e diatesi.
- ἐξελαύνειν: che funzione ha rispetto al verbo reggente?
- πλαγιοῦν: puoi spiegare l'origine di questa terminazione?
- Illustra in base alle tue conoscenze storiche l'importanza dell'uso, anche militare, del cavallo nelle civiltà antiche studiate.

# Piccolo Agone Placidiano

XII edizione

15 aprile 2023

## II SEZIONE (V Ginnasio)

### Fame e morte nella Gerusalemme assediata dai Romani

*Ad un monaco bizantino di nome Giorgio (l'epiteto di Ἀμαρτωλός, peccatore, aggiunto in alcuni manoscritti, è in realtà una denominazione comune fra i religiosi) si attribuisce un Chronicon, compendio di storia universale dalla creazione biblica, redatto nel IX secolo e molto diffuso in seguito presso la popolazione slave.*

Οὕτω γὰρ δεινὸς πάντων **κατεκράτησε** λιμὸς, ὥστε οἱ μὲν ἀκατέργαστον ἦσθιον τὸν ἄρτον, οἱ δὲ ζύμην ἐπιφλέγοντες ὀλίγον τῷ πυρὶ, **θᾶπτον** ἀνήρπαζον<sup>1</sup>, οἱ δὲ **ἀπορώτεροι** χόρτου σπαράγματα διεμασῶντο.

Ὁ λιμὸς **τοὺς κατὰ τὴν πόλιν πλείους** τοῦ πολέμου διέφθειρεν· διὸ δὴ καὶ ἀδελφοὶ κατὰ ἀδελφῶν καὶ συγγενεῖς κατὰ συγγενῶν ξιφήρεις εἰς τοὺς οἴκους ἐχώρουν τὰς ἀλλήλων τροφὰς ἀρπάζοντες. Καὶ μὲν γε γυναῖκες ἀνδρῶν καὶ παῖδες πατέρων καὶ — τὸ ἐλεεινότερον — μητέρες νηπίων ἦρπαζον ἐξ **αὐτῶν** τῶν στομάτων τὰς τροφὰς. Καὶ παντελῶς τῶν φιλάτων οὐκ ἐφείδοντο. Καὶ ἄλλοι μὲν ὥσπερ κύνες λυττῶντες ἐφάλλοντο καὶ περιεφέροντο **μεθυόντων δίκην**, ὡς διὰ σπλάγχχνων καὶ μυελῶν τοῦ λιμοῦ χωροῦντος καὶ πρὸς θάνατον βίαιον τὴν ψυχὴν ἐλαύνοντος· ἄλλοι δὲ τῶν ἀθεμίτων ἐφήπτοντο, ὡς οὐδὲ τὰ ῥυπαρὰ τῶν ἀλόγων ἐφείδοντο· **τελευταῖον** δὲ ζωστήρας διεμασῶντο καὶ ὑποδήματα καὶ δέρματα τῶν θυρεῶν ἦσθιον ἀπεκδέροντες.

Καὶ οὕτως ἐν δυσὶν ἔτεσι παραλαβὼν τὴν Ἱερουσαλήμ ὁ Τίτος πᾶσαν κατέλυσε καὶ ἐνέπρησε μετὰ τοῦ ἐν αὐτῇ ναοῦ.

GIORGIO MONACO (HAMARTOLOS), Χρονικόν.

<sup>1</sup> ἀνήρπαζον: sottinteso ἐκ τοῦ πυρός.

### Questionario

- κατεκράτησε: coniuga questo verbo all'ottativo in questo stesso tempo e diatesi.
- θᾶπτον: di che cosa si tratta propriamente? Con quale funzione è impiegato?
- ἀπορώτεροι: perché la vocale tematica si presenta allungata?
- τοὺς κατὰ τὴν πόλιν: quale sostantivo si può sottintendere (scrivilo nel caso giusto)?
- πλείους: scrivi la forma alternativa.
- αὐτῶν: a che aggettivo latino corrisponde, in questa posizione?
- μεθυόντων δίκην: potresti riformulare in greco quest'espressione usando (al posto di δίκην) la struttura di significato equivalente precedentemente impiegata?
- ὡς: che funzione ha, qui?
- τελευταῖον: che valore ha qui?
- Puoi individuare alcune figure retoriche nel testo, volte ad enfatizzare la drammaticità della situazione?
- Cerca di contestualizzare il passo alla luce delle tue conoscenze storiche.

# Piccolo Agone Placidiano

XII edizione

15 aprile 2023

## III SEZIONE (I Liceo Classico)

### Lusso persiano e sobrietà spartana

*I Filosofi a banchetto di Ateneo di Naucrati (II-III sec.), resoconto in ben XV libri dei lunghi colloqui di tema gastronomico, e non solo, tenutisi durante i simposi a casa di Larense, personaggio di spicco della Roma di Commodo, è prezioso soprattutto per le notizie erudite e le numerose citazioni di opere di poeti e prosatori dei secoli precedenti altrimenti perdute; non è questo il caso ovviamente delle Storie di Erodoto, che Ateneo cita nella prima parte di questo passo atticizzandone l'originaria veste ionica.*

Ἡρόδοτος μὲν οὖν ἐν τῇ ἐνάτῃ τῶν ἱστοριῶν περὶ τῆς Μαρδονίου παρασκευῆς λέγων καὶ μνημονεύσας Λακωνικῶν συμποσιῶν φησί· Ἐέρξης φεύγων ἐκ τῆς Ἑλλάδος Μαρδονίῳ τὴν παρασκευὴν κατέλιπε τὴν αὐτοῦ. Πausανίαν οὖν ἰδόντα τὴν τοῦ Μαρδονίου παρασκευὴν χρυσῶ καὶ ἀργύρῳ καὶ παραπετάσμασι ποικίλοις κατεσκευασμένην κελεῦσαι τοὺς ἀρτοποιοὺς καὶ ὄψοποιοὺς κατὰ ταῦτα καθὼς Μαρδονίῳ δεῖπνον παρασκευάσαι. Ποιησάντων δὲ τούτων τὰ κελευσθέντα, τὸν Πausανίαν ἰδόντα κλίνας χρυσᾶς καὶ ἀργυρᾶς ἐστρωμένας καὶ τραπέζας ἀργυρᾶς καὶ παρασκευὴν μεγαλοπρεπῆ δεῖπνου ἐκπλαγέντα τὰ προκείμενα κελεῦσαι ἐπὶ γέλωτι τοῖς ἑαυτοῦ διακόνοις παρασκευάσαι Λακωνικὸν δεῖπνον. Καὶ παρασκευασθέντος γελάσας ὁ Πausανίας μετεπέμψατο τῶν Ἑλλήνων τοὺς στρατηγούς καὶ ἐλθόντων ἐπιδείξας ἑκατέρου τῶν δεῖπνων τὴν παρασκευὴν εἶπεν· “Ἄνδρες Ἕλληνες, συνήγαγον ὑμᾶς βουλόμενος ἐπιδείξαι τοῦ Μήδων ἡγεμόνος τὴν ἀφροσύνην, ὅς τοιαύτην δίαιταν ἔχων ἦλθεν ὡς ἡμᾶς οὕτω ταλαίπωρον ἔχοντας”.

Φασὶ δὲ τινες καὶ ἄνδρα Συβαρίτην ἐπιδημήσαντα τῇ Σπάρτῃ καὶ συνεστιαθέντα ἐν τοῖς φιδιτίοις εἶπεν· “Εἰκότως ἀνδρειότατοι ἀπάντων εἰσὶ Λακεδαιμόνιοι· ἔλοιτο γὰρ ἂν τις εὖ φρονῶν μυριάκις ἀποθανεῖν ἢ οὕτως εὐτελοῦς διαίτης μεταλαβεῖν”.

ATENEO, Δειπνοσοφισταί (da ERODOTO, Ἱστορίαι).

### Questionario

- αὐτοῦ: analizza questo termine.
- ταῦτα: traduci in latino nello stesso caso e genere.
- ἐκπλαγέντα: coniuga questo verbo all'ottativo nello stesso tempo e diatesi.
- τὰ προκείμενα: che funzione ha qui questo caso?
- παρασκευασθέντος: scrivi il soggetto nella forma richiesta.
- ἔχων: a che tipo di subordinata corrisponde?
- Συβαρίτην: perché è stata sottolineata la sua provenienza da questa città della Magna Grecia?
- ἔλοιτο: con che funzione è impiegato qui questo modo?
- Che soluzioni formali sono utilizzate in questa narrazione?
- Esponi il contesto all'interno del quale si colloca questo episodio, con riferimento anche alla sua fonte storiografica principale.

### IV SEZIONE (II Liceo Classico)

#### Una mucca per una lira

*Un'epigrafe del III secolo a.C., ritrovata presso l'Archilocheion di Paro, un luogo di culto consacrato all'illustre giambografo, attesta una singolare leggenda relativa alle origini della sua ispirazione poetica.*

Λέγουσι γὰρ Αρχίλοχον ἔτι νεώτερον ὄντα, πεμφθέντα ὑπὸ τοῦ πατρὸς Τελεσικλέους εἰς ἀγρόν ὥστε βοῦν καταγαγεῖν εἰς προᾶσιν, ἀναστάντα πρωίτερον τῆς νυκτός, ἄγειν **τῆμ** βοῦν εἰς πόλιν. Ὡς δ' ἐγένετο κατὰ τὸν τόπον, ὃς καλεῖται Λισσίδες, δόξαι γυναικας ἰδεῖν ἀθρόας. Νομίσαντα δ' ἀπὸ τῶν ἔργων ἀπιέναι αὐτὰς εἰς πόλιν, προσελθόντα σκώπτειν· τὰς δὲ δέξασθαι αὐτὸν μετὰ παιδιᾶς καὶ γέλωτος καὶ ἐπερωτῆσαι εἰ πωλήσων ἄγει **τῆμ** βοῦν· **φήσαντος** δὲ εἰπεῖν ὅτι αὐταὶ δώσουσιν αὐτῷ τιμὴν ἀξίαν. Ῥηθέντων δὲ τούτων, αὐτὰς μὲν οὐδὲ **τῆμ** βοῦν οὐκέτι φανεράς εἶναι, πρὸ τῶν ποδῶν δὲ λύραν ὄραν αὐτόν. Καταπλαγέντα δὲ καὶ μετὰ τινα χρόνον ἔννου γενόμενον, ὑπολαβεῖν τὰς Μούσας εἶναι τὰς **φανείσας** καὶ τὴν λύραν αὐτῷ δωρησαμένας, καὶ ἀνελόμενον αὐτὴν πορεύεσθαι εἰς πόλιν καὶ τῷ πατρὶ τὰ γενόμενα δηλῶσαι. Τὸν δὲ Τελεσικλῆν ἀκούσαντα καὶ τὴν λύραν ἰδόντα θαυμάσαι· καὶ **πρῶτομ** μὲν ζήτησιν ποιήσασθαι τῆς βοῆς κατὰ πᾶσαν τὴν νῆσον καὶ οὐ δύνασθαι εὐρεῖν· καὶ **ἔπειθ'** ὑπὸ τῶν πολιτῶν θεοπρόπον εἰς Δελφοὺς εἰρημένον<sup>1</sup> μετὰ Λυκάμβου<sup>2</sup>, χρησόμενον ὑπὲρ τῆς πόλεως, προθυμότερον ἀποδημῆσαι, βουλόμενον καὶ περὶ τῶν αὐτοῖς συμβεβηκότων **πυθέσθαι**. Εἰσιόντων αὐτῶν εἰς τὸ μαντεῖον, τὸν θεὸν εἰπεῖν Τελεσικλεῖ τὸν χρησμὸν τόνδε·

Ἀθάνατός σοι παῖς καὶ ἀοίδιμος, ὦ Τελεσίκλεις,  
ἔσται ἐν ἀνθρώποισιν, ὃς **ἄμ** πρῶτός σε **προσεῖπει**  
νῆδος ἀποθρόσκοντα φίλην εἰς πατρίδα γαῖαν.

Παραγενομένων δ' αὐτῶν εἰς Πάρον, πρῶτον τῶν παιδῶν Αρχίλοχον ἀπαντήσαντα προσεῖπειν **τόμ** πατέρα.

MNESIPEPES, epigrafe.

<sup>1</sup> = ἡρημένον

<sup>2</sup> = Il padre di Neobule, che prima promise in moglie e poi negò la figlia ad Archiloco.

#### Questionario

- tῆμ... πρῶτομ... ἄμ... τὸμ : puoi identificare e spiegare questo fenomeno fonetico, qui insolitamente esteso al di là della sua abituale ricorrenza?
- φήσαντος: scrivi il soggetto sottinteso.
- φανείσας: analizza questo termine.
- χρησόμενον: che valore conferisce questo tempo?
- ἔπειθ': giustifica questa grafia.
- πυθέσθαι: questo tempo ha qui funzione cronologica o aspettuale? Motiva la tua risposta.
- προσεῖπει (=προσεῖπη): puoi giustificare la presenza di questo modo?
- Cerca di mettere in luce come il racconto adatti allo specifico genere poetico praticato da Archiloco il τόπος della vocazione letteraria, eventualmente anche proponendo confronti con altri testi e autori.